



# Inhalt.

|                                                                               | Seite. |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Einleitung</b> . . . . .                                                   | 1      |
| <b>I. Teil. Von der Glazer Mundart</b> (Mit einer Karte) . . . . .            | 7      |
| A. Herkunft und Verwandtschaft . . . . .                                      | 7      |
| § 1. Herkunft . . . . .                                                       | 7      |
| § 2. Verwandtschaft . . . . .                                                 | 8      |
| § 3. Slavische Einflüsse . . . . .                                            | 9      |
| B. Verbreitung, Kennzeichen, Unterschiede und örtliche Mundarten . . . . .    | 9      |
| § 4. Verbreitung . . . . .                                                    | 9      |
| § 5. Kennzeichen . . . . .                                                    | 10     |
| § 6. Unterschiede . . . . .                                                   | 11     |
| § 7. Örtliche Mundarten . . . . .                                             | 13     |
| C. Vergleichende Mundartproben (§ 8) . . . . .                                | 15     |
| <b>II. Teil. Die Glazer Mundart in der Literatur</b> . . . . .                | 18     |
| A. Vorbemerkungen (§ 9) . . . . .                                             | 18     |
| B. Literaturgeschichtliches (§ 10) . . . . .                                  | 19     |
| C. Grammatische, lexikalische und namenkundliche Arbeiten . . . . .           | 20     |
| § 11. Grammatische Arbeiten . . . . .                                         | 20     |
| § 12. Lexikalische Arbeiten . . . . .                                         | 21     |
| § 13. Namenkundliche Arbeiten . . . . .                                       | 23     |
| D. Mundartliches Volkslied und Unterhaltungsliteratur . . . . .               | 24     |
| § 14. Mundartliches Volkslied . . . . .                                       | 24     |
| § 15. Unterhaltungsliteratur . . . . .                                        | 25     |
| <b>III. Teil. Gemeinverständliche Schreibung der Glazer Mundart</b> . . . . . | 30     |
| A. Allgemeines . . . . .                                                      | 30     |
| § 16. Schriftart . . . . .                                                    | 30     |
| § 17. Fremdwörter und Eigennamen . . . . .                                    | 31     |
| § 18. Gleichklingende Wörter . . . . .                                        | 31     |
| § 19. Veränderungen des Wortbildes durch die Biegung oder Betonung . . . . .  | 32     |
| B. Die Selbstlaute . . . . .                                                  | 32     |
| 1. Neue Zeichen . . . . .                                                     | 32     |
| § 20. Das kurze geschlossene e (ë) . . . . .                                  | 32     |
| § 21. Das kurze geschlossene o (ö) . . . . .                                  | 33     |
| § 22. Das lange offene o (öa) . . . . .                                       | 33     |
| 2. Ueberflüssige Zeichen . . . . .                                            | 34     |
| § 23. ä, ii, y . . . . .                                                      | 34     |
| 3. Bezeichnung der Länge und Kürze . . . . .                                  | 34     |
| § 24. Lange Selbstlaute, Dehnungszeichen . . . . .                            | 34     |
| § 25. Kurze Selbstlaute, Doppelmitlaute . . . . .                             | 36     |
| 4. Die e-, o-, ei- und eu-Laute . . . . .                                     | 38     |
| § 26. Die e-Laute . . . . .                                                   | 38     |
| § 27. Die o-Laute . . . . .                                                   | 40     |
| § 28. Die ei- und eu-Laute . . . . .                                          | 40     |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| C. Die Mitlaute . . . . .                                              | 42 |
| 1. Neue Zeichen (§ 29) . . . . .                                       | 42 |
| 2. Überflüssige Zeichen . . . . .                                      | 42 |
| § 30. ph, <i>ch</i> , th, einfaches c, ch in Fremdwörtern usw. . . . . | 42 |
| 3. Verdoppelung (§ 31) . . . . .                                       | 43 |
| 4. Auslautende Mitlaute . . . . .                                      | 43 |
| § 32. Schwachlaute . . . . .                                           | 43 |
| § 33. Starlaute . . . . .                                              | 43 |
| 5. Einzelnes . . . . .                                                 | 44 |
| § 34. b und w . . . . .                                                | 44 |
| § 35. chs und x . . . . .                                              | 44 |
| § 36. j und v . . . . .                                                | 45 |
| § 37. g und ch, j . . . . .                                            | 45 |
| § 38. h . . . . .                                                      | 46 |
| § 39. ng im Auslaut . . . . .                                          | 47 |
| § 40. pi . . . . .                                                     | 47 |
| § 41. qu . . . . .                                                     | 47 |
| § 42. r . . . . .                                                      | 47 |
| § 43. sch . . . . .                                                    | 48 |
| § 44. sp und st . . . . .                                              | 48 |
| § 45. l, s, ß . . . . .                                                | 49 |
| D. Zusammenschreibung; Hilfszeichen . . . . .                          | 49 |
| § 46. Zusammenschreibung mehrerer Wörter . . . . .                     | 49 |
| § 47. Apostroph . . . . .                                              | 49 |
| § 48. Bindestrich . . . . .                                            | 49 |
| § 49. Klammern . . . . .                                               | 50 |
| § 50. Betonungszeichen . . . . .                                       | 50 |
| E. Proben bisheriger und neuer Schreibung (§ 51) . . . . .             | 51 |
| 1. Franz Schönicg (Mittelwalde) . . . . .                              | 51 |
| 2. August Koppelos-Kastner (Kieslingswalde) . . . . .                  | 52 |
| 3. Adam Vanger (Konradswalde) . . . . .                                | 53 |
| 4. Robert Karger (Hohndorf) . . . . .                                  | 54 |
| 5. Hermann Schmidt (Oberhannsdorf) . . . . .                           | 55 |
| 6. Dr. Paul Rutter (Habelschwerdt) . . . . .                           | 56 |
| 7. Wilhelm Dehl (Grulich) . . . . .                                    | 57 |
| 8. Julius Pausewang (Wichstahl) . . . . .                              | 58 |
| IV. Teil. Wörter-Verzeichniß (§ 52) . . . . .                          | 59 |